

# Informe Anual sobre la Calidad del Agua Potable

## Informe de Confianza del Consumidor 2025 para el Sistema Público de Agua de la CIUDAD DE WHARTON

ID del Sistema Público de Agua: TX2410005

Nos complace presentarles el Informe Anual sobre la Calidad del Agua (Informe de Confianza del Consumidor) correspondiente al año, para el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025. El presente informe tiene como objetivo brindarle información importante sobre su agua potable y los esfuerzos realizados por el sistema de agua con el fin de proporcionar agua potable segura. Este informe incluye información importante sobre el agua potable. Para asistencia en español, favor de llamar al teléfono (979) 532-2491.

Para obtener más información sobre este informe, comuníquese con: Nombre: Daniel Chapa Teléfono: 979-532-2491

Oportunidades de Participación Pública

Fecha: Jueves, 11 de junio de 2026

Hora: 5:00 p.m.

Lugar: Ayuntamiento, 120 E. Caney St., Wharton, TX

Teléfono No.: (979) 532-2491

En las tablas que aparecen a continuación, encontrará muchos términos y abreviaturas con los que quizás no esté familiarizado. Para ayudarlo a comprender mejor estos términos, le proporcionamos las siguientes definiciones:

Nivel de Acción (AL): La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena un tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Meta del Nivel de Acción (ALG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce, ni se espera ningún riesgo para la salud. Las ALG permiten un margen de seguridad.

Evaluación de Nivel 1: Una evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Evaluación de Nivel 2: Una evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación del MCL por E. coli y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.

Nivel Máximo de Contaminante o MCL: El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Meta del Nivel Máximo de Contaminante o MCLG: El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce, ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual o MRDLG: El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no se conoce, ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel máximo de desinfectante residual o MRDL: El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

Técnica de Tratamiento o TT: Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Variaciones y Exenciones: Permiso estatal o de la EPA para no cumplir con un Límite Máximo de Contaminación (MCL) o una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

Promedio: Promedio - El cumplimiento normativo de algunos MCL se basa en una media móvil anual de muestras mensuales.

RAA: Promedio Móvil Anual.

LRAA: Promedio Móvil Anual por Ubicación.

mrem: mili rems por año (medida de radiación absorbida por el cuerpo).

ppb: microgramos por litro ( $\mu\text{g/L}$ ) o partes por mil millones - o una onza en 7,350,000 galones de agua.

ppm: miligramos por litro ( $\text{mg/L}$ ) o partes por millón - o una onza en 7,350 galones de agua.

pico curios por litro (pCi/L): los pico curios por litro son una medida de la radiactividad en el agua.

na: no aplicable.

## **Fuentes de Agua Potable**

La CIUDAD DE WHARTON suministra agua subterránea del acuífero Chicot ubicado en Wharton, TX, Condado de Wharton.

TCEQ realizó una evaluación de su agua de origen y los resultados indican que algunas de nuestras fuentes son susceptibles a ciertos contaminantes. Los requisitos de muestreo de su sistema de agua se basan en esta susceptibilidad y en datos de muestras anteriores. Cualquier detección de estos contaminantes se encontrará en este Informe de Confianza del Consumidor. Para obtener más información sobre evaluaciones de agua de origen y esfuerzos de protección en nuestro sistema, comuníquese con Daniel Chapa, Superintendente de Servicios Públicos de la Ciudad de Wharton, al (979) 532-2491.

Para obtener más información sobre sus fuentes de agua, consulte el Visor de Evaluación de Fuentes de Agua disponible en la siguiente URL: <http://www.tceq.texas.gov/gis/swaview>

Para más detalles sobre las fuentes y las evaluaciones de las fuentes de agua disponibles en Drinking Water Watch (Vigilancia de Agua Potable) consulte el siguiente URL: <http://dww2.tceq.texas.gov/DWW/>

A continuación se detallan nuestra(s) fuente(s) de agua y la información sobre su evaluación:

Nombre de la fuente		Tipo de agua	Ubicación del Estado del Informe	
1 - 1015 ALABAMA RD (ESTE)	1015 ALABAMA RD (ESTE)	Agua subterránea	Acuífero Chicot	
2 - 210 S CLOUD ST	210 S CLOUD ST	Agua subterránea	Acuífero Chicot	
3 - 1015 ALABAMA RD (OESTE)	1015 ALABAMA RD (OESTE)	Agua subterránea	Acuífero Chicot	
4 - 1819 VALHALLA ST	1819 VALHALLA ST	Agua subterránea	Acuífero Chicot	
5 - HWY 59 BS / CR 222	0.25 M NORTH OF HWY 60 y HALFORD RD	Agua subterránea	Acuífero Chicot	

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recolectar sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la EPA al (800) 426-4791. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes Microbianos - como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícola ganaderas y vida silvestre.

Contaminantes Inorgánicos - como sales y metales, que pueden presentarse naturalmente o ser el resultado de escorrentías de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

Pesticidas y Herbicidas - que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.

Contaminantes Químicos Orgánicos - incluidos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Contaminantes Radiactivos - que pueden presentarse naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

---

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la FDA establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben brindar la misma protección para la salud pública.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general.

Se pueden encontrar contaminantes en el agua potable que pueden causar problemas de sabor, color u olor. Este tipo de problemas no son necesariamente motivos de preocupación para la salud. Para obtener más información sobre el sabor, el olor o el color del agua potable, comuníquese con la oficina comercial del sistema.

Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que han recibido trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben consultar con sus proveedores de atención médica si necesitan asesoramiento acerca del agua potable. Se encuentran disponibles lineamientos EPA/CDC sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos en la Línea Directa del Agua Potable Segura (800-426-4791).

El plomo puede causar graves problemas de salud en personas de todas las edades, especialmente en mujeres embarazadas, bebés (tanto alimentados con leche de fórmula como con leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y partes utilizados en las tuberías de servicio y en las instalaciones de plomería residencial. La CIUDAD DE WHARTON es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en la plomería de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados del análisis del agua del grifo no detectan plomo en un momento dado. Puede protegerse a sí mismo y a su familia identificando y eliminando los materiales que contienen plomo en la plomería de su casa y tomando medidas para reducir el riesgo para su familia. El uso de un filtro, certificado por un organismo certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) para reducir el plomo, es eficaz para disminuir la exposición a este metal. Siga las instrucciones que se incluyen con el filtro para garantizar su uso correcto. Utilice únicamente agua fría para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo del agua. Antes de usar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar la leche de fórmula para bebés, deje correr el agua de la tubería durante varios minutos. Puede hacerlo abriendo el grifo, duchándose, lavando la ropa o los platos. Si tiene una tubería de servicio de plomo o galvanizada que requiera reemplazo, es posible que deba purgar sus tuberías durante un período más prolongado. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua y desea que se analice, comuníquese con la CIUDAD DE WHARTON al 979-532-2491. La información sobre plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede seguir para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa del Agua Potable Segura o en <https://www.epa.gov/safewater/lead>.

**Desinfectante Residual**

Todos los sistemas públicos de agua en Texas están obligados a desinfectar el agua potable para garantizar el control de los contaminantes microbianos. Los desinfectantes son aditivos para el agua que se utilizan para controlar los microbios.

Desinfectante	Año	Nivel Promedio	Unidad	Rango	Meta del MRDL/MRDLG
Cloro, Residual, Libre	2025	0.79	ppm	0.42-1.99	4/4

**Contaminantes Regulados**

En las tablas que aparecen a continuación, se muestran los contaminantes regulados que se detectaron. Es posible que no se requiera realizar análisis químicos de nuestra agua potable anualmente; por lo tanto, la información proporcionada en esta tabla se refiere a los resultados del último año con datos de análisis químicos.

Muestras de GWR	Nombre de la Fuente	Número de Positivos	MCL	MCLG	Fuente Típica
E. COLI	4 - 1819 VALHALLA ST	1	0	0	Desechos fecales humanos y animales

Plomo y Cobre	Periodo	Percentil 90vo: El 90% de sus niveles de servicio de agua fueron inferiores a	Rango de resultados muestreados (bajo - alto)	Unidad	AL	Sitios en AL	Fuente Típica
COBRE, LIBRE	2024	0.0962	0 - 0.2	ppm	1.3	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; Erosión de depósitos naturales; Lixiviación de conservantes para madera;
PLOMO	2024	1.67	0 - 3.94	ppb	15	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; Erosión de depósitos naturales.

Se ha elaborado un inventario de líneas de servicio, al cual se puede acceder en el sitio web de la ciudad usando el siguiente enlace: <https://t.ly/uDBEY>

Subproductos de Desinfección	Punto de Muestreo	Periodo	LRAA más alto	Rango	Unidad	MCL	MCLG	Fuente Típica
ÁCIDOS HALO ACÉTICOS TOTALES (HAA5)	518 MATTIE, WHARTON	2025	6	0	ppb	60	0	Subproducto de desinfección del agua potable.
ÁCIDOS HALO ACÉTICOS TOTALES (HAA5)	803 OLD CANEY RD, WHARTON	2025	1	0	ppb	60	0	Subproducto de desinfección del agua potable.
TTHM	518 MATTIE, WHARTON	2025	3	2.7	ppb	80	0	Subproducto de la cloración del agua potable
TTHM	803 OLD CANEY RD, WHARTON	2025	9	6.5	ppb	80	0	Subproducto de la cloración del agua potable

Contaminantes Regulados	Fecha de Recolección	Valor Más Alto	Rango	Unidad	MCL	MCLG	Fuente Típica
ARSÉNICO	31/10/2024	4.5	4.5	ppb	10	0	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; escorrentía de residuos de producción de vidrio y dispositivos electrónicos.

BARIO	31/10/2024	0.148	0.148	ppm	2	2	Descarga de desechos de perforación; descargas de refineries de metales; erosión de depósitos naturales.
DIBROMOCLOROMETANO	22/4/2025	3.5	0 - 3.5	UG/L	0	0.06	
FLUORURO	31/10/2024	0.31	0.31	ppm	4	4	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
NITRATO	28/1/2025	0.52	0.06 - 0.52	ppm	10	10	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
NITRATO-NITRITO	8/5/2024	0.47	0 - 0.47	ppm	10	10	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.

Contaminantes Radiológicos	Fecha de Recolección	Valor Más Alto	Rango	Unidad	MCL	MCLG	Fuente Típica
RADIO COMBINADO (-226 y -228)	2/5/2023	1.5	0 - 1.5	pCi/L	5	0	Erosión de depósitos naturales
RADIO-226	2/5/2023	1.5	0 - 1.5	PCI/L	5	0	Erosión de depósitos naturales

Contaminantes No Regulados	Fecha de Recolección	Nivel Promedio (µg/L)	Rango de Niveles Detectados (µg/L)	Concentración de Referencia Basada en la Salud (µg/L)	Resumen de la Información de Salud
Litio	2025	13.8	13.8	10	Estos datos forman parte de los resultados del UCMR5 en relación con los niveles mínimos de informe y las concentraciones de referencia basadas en la salud no reglamentarias disponibles.

**Violaciones**

Durante el período que abarca este informe, se produjeron las siguientes violaciones.

Período de violación	Analito	Tipo de Violación	Explicación de la Violación
1/4/2025 - 16/12/2025	REGLA DEL PLOMO Y EL COBRE	AVISO AL CONSUMIDOR SOBRE EL PLOMO (LCR)	No se cumplieron los requisitos de contenido, entrega y/o presentación de informes para la notificación de consumidores potenciales.

Idioma Adicional Requerido para los Efectos en la Salud:

Los coliformes fecales y la E. coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales. Los microbios presentes en estos desechos pueden causar efectos a corto plazo, como diarrea, calambres, náuseas, dolores de cabeza u otros síntomas. Pueden suponer un riesgo especial para la salud de los bebés, los niños pequeños, algunas personas mayores y las personas con sistemas inmunitarios gravemente debilitados.

No se requieren notificaciones adicionales sobre violaciones relacionadas con los efectos en la salud.